

**“...FATIGA, Y CUIDADOS, Y GASTOS, Y REGALOS...”:
ASPECTOS DE LA CIRCULACIÓN DE LA ESCULTURA NAPOLITANA A
AMBOS LADOS DEL ATLÁNTICO**

Luisa Elena Alcalá
(Universidad Autónoma de Madrid)

RESUMEN

El aumento en el número de estudios sobre la exportación de escultura policromada napolitana a España en los últimos años, junto con las noticias que se tienen de esta exportación a Hispanoamérica, invitan a considerar este tema bajo la óptica de la historia de la circulación en el marco de la Monarquía Hispánica. Este trabajo pretende reflexionar sobre lo que nos ofrece una visión conjunta del fenómeno y analiza diversos aspectos, incluyendo: si existió un gusto hispánico por estos objetos artístico-devocionales; el papel de los eclesiásticos como mediadores en esta circulación; la mecánica de la circulación; y la recepción de las obras importadas en sus contextos locales.

PALABRAS CLAVE: escultura policromada napolitana, circulación, procuradores jesuitas

**“...FATIGUE, AND CARE, AND EXPENSES, AND PRESENTS...”:
ASPECTS REGARDING THE CIRCULATION OF NEAPOLITAN SCULPTURE ON
BOTH SIDES OF THE ATLANTIC**

ABSTRACT

Studies on the export of polychromed wood Neapolitan sculpture to Spain have increased considerably in the last years. Taken in consideration along with what is known about Neapolitan sculpture in the Spanish viceroalties in Latin America, it is possible to begin to analyze this phenomenon through the lens of circulation in the Spanish monarchy. This article analyzes various aspects that emerge from this combined perspective (or connected histories), including: whether such a thing as a “Hispanic” taste for these objects existed; the role of religious figures as mediators in this circulation; the mechanics of the circulation; and the reception of the imported works in their local contexts.

KEYWORDS: polychromed wood Neapolitan sculpture, circulation, Jesuit procurators